

**Тернопільська обласна рада  
Департамент освіти і науки Тернопільської обласної військової адміністрації  
Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна  
академія ім. Тараса Шевченка**

**Кафедра іноземних мов і методик їх навчання**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**



Проректор із навчально-педагогічної роботи

*М.Б. Боднар* М.Б. Боднар  
«31» серпня 2023 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ПРАКТИЧНИЙ КУРС  
НІМЕЦЬКОЇ МОВИ (B2+)**

**рівень вищої освіти** другий (магістерський)

**галузь знань** 01 Освіта/Педагогіка

**спеціальність** 014.02 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література),

**освітньо-професійна програма** Середня освіта (Англійська, німецька/  
польська мови та зарубіжна література)

Робоча програма навчальної дисципліни «Практичний курс німецької мови (B2+)» [для здобувачів вищої освіти, які навчаються за спеціальністю 014 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література) за освітньо-професійною програмою другого (магістерського) рівня вищої освіти «Середня освіта (Англійська, німецька/польська мови та зарубіжна література)»]. Кременець, 2023 р. 11 с.

**Розробник:**

**Яценюк Н. І.**, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов і методики їх навчання Кременецької обласної гуманітарно-педагогічної академії ім. Тараса Шевченка.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов і методик їх навчання.

Протокол №1 від 31 серпня 2023 року.

Завідувач кафедри



Кучер В.В.



наук і характеризується комплексністю та невизначеністю педагогічних умов організації освітнього процесу.

#### **Загальні компетентності (ЗК):**

**ЗК2.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність до самостійного вивчення нових методів і форм роботи та використання новітніх педагогічних технологій у практичній діяльності, підвищення професійної майстерності.

**ЗК3.** Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел, володіння навичками використання інформаційних і комунікаційних технологій у педагогічній діяльності.

**ЗК7.** Здатність до використання іноземних мов у професійній діяльності. Використання іноземної мови в обсязі тематики, зумовленої професійними проблемами. Застосовувати в різних ситуаціях знання іноземної мови.

**ЗК10.** Здатність планувати та управляти часом. Здатність до моделювання змісту навчання, форм і методів навчання, взаємозв'язку з іншими дисциплінами і майбутньою професійною діяльністю фахівців.

**ЗК11.** Здатність до ефективного етичного спілкування із суб'єктами взаємодії та в колективі (групі). Дотримання етичних принципів, здатність цінувати різноманіття та мультикультурність учасників освітнього процесу.

**ЗК12.** Здатність обмірковувати й оцінювати власну роботу. Розвиток сучасних пізнавальних навичок, пов'язаних з розвитком знань і творчістю.

#### **Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК):**

**СК2.** Здатність використовувати теоретичні знання та практичні навички застосування комунікативних технологій, ораторського мистецтва та риторичної комунікації для здійснення комунікації англійською мовою у професійній сфері.

**СК7.** Здатність продовжувати навчання та здійснювати професійну діяльність в іншомовному оточенні, ефективно застосовувати комунікативні технології в спілкуванні з різними суб'єктами взаємодії, застосовувати демократичні технології прийняття колективних рішень, враховуючи власні інтереси та потреби інших.

**СК15.** Володіння засобами організації мовного матеріалу у зв'язний текст; здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній і письмовій формах, здатність аналізувати й інтерпретувати мовні процеси, зіставляти інформацію.

#### **Програмні результати навчання (ПРН):**

**ПРН11.** Знати мовні та літературні норми, соціокультурну ситуацію розвитку англійської мови та зарубіжної літератури, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний і літературний дискурси сучасності.

**ПРН16.** Формувати комунікаційну стратегію з суб'єктами взаємодії з дотриманням етичних норм, застосовувати демократичні технології прийняття колективних рішень, враховуючи власні інтереси і потреби інших, використовувати ефективні стратегії спілкування залежно від ситуації.

**ПРН20.** Виявляти знання про іноземну мову та зарубіжну літературу в контексті глобалізаційних процесів.

### 3. Програма навчальної дисципліни

#### I семестр Модуль 1

##### Змістовий модуль №1. Personen und Lebensläufe.

- Тема 1. Sich begrüßen, sich und andere vorstellen.  
 Тема 2. Über Schulzeit und Ausbildung berichten.  
 Тема 3. Das deutsche Schulsystem und das Schulsystem des Heimatlandes beschreiben.  
 Тема 4. Eine Diskussion zum Thema Lernen führen.  
 Тема 5. Einen persönlichen Brief schreiben.  
 Тема 6. Einen Lebenslauf schreiben.  
 Тема 7. Eine Kontaktanzeige formulieren. Personen beschreiben.  
 Тема 8. Vor- und Nachteile zum Thema Partnersuche im Internet nennen. Grammatik: Vergangeheitsformen der regelmäßigen und unregelmäßigen Verben. Deklination der Adjektive.

##### Змістовий модуль №2. Daheim und unterwegs.

- Тема 1. Den Wunschwohnort beschreiben.  
 Тема 2. Wohnungsanzeigen lesen und darauf reagieren.  
 Тема 3. Über Wohnbedingungen des Heimatlandes berichten. Grafiken beschreiben.  
 Тема 4. Ratschläge zum Thema Reisen geben.  
 Тема 5. Einen Kurzvortrag über Reisevorbereitungen halten.  
 Тема 6. Über Probleme beim Reisen berichten.  
 Тема 7. Eine kleine Hotelgeschichte. Besondere Hotels. Grammatik: Lokale Präpositionen. Relativsätze.  
 Тема 8. Projekt.  
 Тема 9. Test.

### 4. Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів і тем   | Кількість годин |              |   |     |     |      |              |              |    |     |     |      |
|---|-----------------|--------------|---|-----|-----|------|--------------|--------------|----|-----|-----|------|
|   | денна форма     |              |   |     |     |      | Заочна форма |              |    |     |     |      |
|   | усього          | у тому числі |   |     |     |      | усього       | у тому числі |    |     |     |      |
|   |                 | л            | п | лаб | інд | с.р. |              | л            | п  | лаб | інд | с.р. |
| 1   | 2               | 3            | 4 | 5   | 6   | 7    | 8            | 9            | 10 | 11  | 12  | 13   |
| <b>Модуль 1</b>   |                 |              |   |     |     |      |              |              |    |     |     |      |
| <b><u>Змістовий модуль 1. Personen und Lebensläufe.</u></b>                         |                 |              |   |     |     |      |              |              |    |     |     |      |
| Thema 1. Den Wunschwohnort beschreiben.   | 7               |              |   | 2   |     | 5    | 7            |              |    | 1   |     | 6    |
| Thema 2. Über Schulzeit und Ausbildung berichten.                                   | 7               |              |   | 2   |     | 5    | 7            |              |    | 1   |     | 6    |
| Thema 3. Das deutsche Schulsystem und das Schulsystem des Heimatlandes beschreiben. | 7               |              |   | 2   |     | 5    | 7            |              |    | 1   |     | 6    |
| Thema 4. Eine   | 7               |              |   | 2   |     | 5    | 7            |              |    | 1   |     | 6    |

|  |           |  |           |  |           |           |  |  |          |  |           |
|--|-----------|--|-----------|--|-----------|-----------|--|--|----------|--|-----------|
| Diskussion zum Thema Lernen führen.  |           |  |           |  |           |           |  |  |          |  |           |
| Thema 5. Einen persönlichen Brief schreiben.   | 7         |  | 2         |  | 5         | 7         |  |  | 1        |  | 6         |
| Thema 6. Einen Lebenslauf schreiben.   | 7         |  | 2         |  | 5         | 7         |  |  | 1        |  | 6         |
| Thema 7. Eine Kontaktanzeige formulieren. Personen beschreiben.  | 7         |  | 2         |  | 5         | 7         |  |  | 1        |  | 6         |
| Thema 8. Vor- und Nachteile zum Thema Partnersuche im Internet nennen. Grammatik: Vergangeheitsformen der regelmäßigen und unregelmäßigen Verben. Deklination der Adjektive. | 10        |  | 2         |  | 8         | 7         |  |  | 1        |  | 6         |
| <b>Разом за змістовим модулем 1</b>  | <b>59</b> |  | <b>16</b> |  | <b>43</b> | <b>56</b> |  |  | <b>8</b> |  | <b>48</b> |
| <b><u>Змістовий модуль 2. <u>Змістовий модуль №2. Daheim und unterwegs.</u></u></b>  |           |  |           |  |           |           |  |  |          |  |           |
| Thema 1. Den Wunschwohntort beschreiben.   | 7         |  | 2         |  | 5         | 7         |  |  | 1        |  | 6         |
| Thema 2. Wohnungsanzeigen lesen und darauf reagieren.  | 7         |  | 2         |  | 5         | 6         |  |  |          |  | 6         |
| Thema 3. Über Wohnbedingungen des Heimatlandes berichten. Grafiken beschreiben.  | 7         |  | 2         |  | 5         | 9         |  |  | 1        |  | 8         |
| Thema 4. Ratschläge zum Thema Reisen geben.  | 7         |  | 2         |  | 5         | 9         |  |  | 1        |  | 8         |
| Thema 5. Einen Kurzvortrag über Reisevorbereitungen halten.  | 6         |  | 2         |  | 4         | 7         |  |  | 1        |  | 6         |
| Thema 6. Über Probleme beim Reisen berichten.  | 8         |  | 2         |  | 6         | 8         |  |  |          |  | 8         |

|   |            |  |           |           |            |  |           |            |
|---|------------|--|-----------|-----------|------------|--|-----------|------------|
| Thema 7. Eine kleine Hotelgeschichte.<br>Besondere Hotels.<br>Grammatik: Lokale Präpositionen.<br>Relativsätze. | 8          |  | 2         | 6         | 9          |  | 1         | 8          |
| Thema 8. Projekt.   | 10         |  | 2         | 8         | 9          |  | 1         | 8          |
| Thema 9. Test.  | 1          |  | 1         |           |            |  |           |            |
| <b>Разом за змістовим модулем 2</b>   | <b>61</b>  |  | <b>17</b> | <b>44</b> | <b>64</b>  |  | <b>6</b>  | <b>58</b>  |
| <b>Усього годин</b>   | <b>120</b> |  | <b>33</b> | <b>87</b> | <b>120</b> |  | <b>14</b> | <b>106</b> |

### 5. Самостійна робота

| № з/п | Назва теми   | Кількість годин      |                       |
|-------|--|----------------------|-----------------------|
|       |  | денна форма навчання | заочна форма навчання |
| 1.    | Тема 1. Sich begrüßen, sich und andere vorstellen.   | 5                    | 6                     |
| 2.    | Тема 2. Über Schulzeit und Ausbildung berichten.   | 5                    | 6                     |
| 3.    | Тема 3. Das deutsche Schulsystem und das Schulsystem des Heimatlandes beschreiben.   | 5                    | 6                     |
| 4.    | Тема 4. Eine Diskussion zum Thema Lernen führen.   | 5                    | 6                     |
| 5.    | Тема 5. Einen persönlichen Brief schreiben.  | 5                    | 6                     |
| 6.    | Тема 6. Einen Lebenslauf schreiben.  | 5                    | 6                     |
| 7.    | Тема 7. Eine Kontaktanzeige formulieren. Personen beschreiben.   | 5                    | 6                     |
| 8.    | Тема 8. Vor- und Nachteile zum Thema Partnersuche im Internet nennen.<br>Grammatik: Vergangeheitsformen der regelmäßigen und unregelmäßigen Verben. Deklination der Adjektive. | 8                    | 6                     |
| 9.    | Тема 1. Den Wunschwohnort beschreiben.   | 5                    | 6                     |
| 10.   | Тема 2. Wohnungsanzeigen lesen und darauf reagieren  | 5                    | 6                     |
| 11.   | Тема 3. Über Wohnbedingungen des Heimatlandes berichten. Grafiken beschreiben.   | 5                    | 6                     |
| 12.   | Тема 4. Ratschläge zum Thema Reisen geben.   | 5                    | 6                     |
| 13.   | Тема 5. Einen Kurzvortrag über Reisevorbereitungen halten.   | 4                    | 8                     |
| 14.   | Тема 6. Über Probleme beim Reisen berichten.   |                      | 6                     |
| 15.   | Тема 7. Eine kleine Hotelgeschichte. Besondere Hotels.   | 6                    | 8                     |
| 16.   | Тема 8. Grammatik: Lokale Präpositionen. Relativsätze.   | 6                    | 6                     |
| 17.   | Тема 9. Projekt.   | 8                    | 6                     |
|       | <b>Всього</b>  | <b>87</b>            | <b>106</b>            |

### 6. Індивідуальні завдання

Індивідуальне завдання виконується студентом в позааудиторний час і перевіряється викладачем за розкладом консультативних та індивідуальних занять викладачів кафедри.

### Орієнтовні завдання для індивідуальної роботи (ІНДЗ)

1. Інсценізація літературних творів;
2. Створення відео презентацій за темами змістових модулів;
3. Ілюстрування ідіом і фразових дієслів.

### 7. Методи навчання

Комплексне використання різноманітних методів організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності студентів і методів стимулювання й мотивації їхнього навчання, що сприяють розвитку творчих засад особистості майбутнього фахівця, вчителя іноземної мови, з урахуванням індивідуальних особливостей учасників навчального процесу й спілкування.

З метою формування професійних компетенцій широко впроваджуються аудіо-лінгвальний метод, аудіо-візуальний метод, метод проєктів, інтерактивні методи, ситуативний підхід та ін.

### 8. Форми контролю:

Педагогічний контроль здійснюється з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності, всебічності та професійної спрямованості контролю.

Використовуються такі методи контролю (усного, письмового), які мають сприяти підвищенню мотивації студентів-майбутніх фахівців до навчально-пізнавальної діяльності. Відповідно до специфіки фахової підготовки перевага надається усному, письмовому і тестовому контролю.

### 9. Розподіл балів, які отримують студенти

#### I семестр

#### Modul 1

| Поточне тестування та самостійна робота |    |    |    |    |    |    |    |    |     | Тест | Інд. робота | Сума |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|------|-------------|------|
| Змістовий модуль 1-3                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |      |             |      |
| T1                                      | T2 | T3 | T4 | T5 | T6 | T7 | T8 | T9 | T10 | 30   | 20          | 100  |
| 5                                       | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5  | 5   |      |             |      |

T1, T2 ... – теми змістових модулів



### Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою                              |   |
|--|-------------|--|---|
|  |             | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики         | для заліку  |
| 90-100                                       | <b>A</b>    | відмінно   | Зараховано  |
| 82-89  | <b>B</b>    | добре  |   |
| 75-81  | <b>C</b>    |  |   |
| 67-74  | <b>D</b>    | задовільно   |   |
| 60-66  | <b>E</b>    |  |   |
| 35-59  | <b>FX</b>   | незадовільно з можливістю повторного складання             | не зараховано з можливістю повторного складання             |
| 0-34   | <b>F</b>    | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

### Шкала оцінювання навчальних досягнень студентів під час складання екзамену

| За шкалою ECTS | За національною шкалою | За 100-бальною шкалою | Екзаменаційна оцінка                        |                           |
|----------------|------------------------|-----------------------|---|---------------------------|
|                |                        |                       | Результати поточного та проміжного контролю | Результати здачі екзамену |
| <b>A</b>       | Відмінно               | 90-100                | 27-30                                       | 63-70                     |
| <b>B</b>       | Добре                  | 82-89                 | 24-26                                       | 58-62                     |
| <b>C</b>       | Добре                  | 75-81                 | 22-23                                       | 53-57                     |
| <b>D</b>       | Задовільно             | 67-74                 | 20-21                                       | 47-52                     |
| <b>E</b>       | Задовільно             | 60-66                 | 18-19                                       | 42-46                     |
| <b>FX</b>      | Незадовільно           | 35-59                 | 10-30                                       | 25-41                     |
| <b>F</b>       | Незадовільно           | 0-34                  | 0-9   | 0-24                      |

### Критерії оцінювання

- 90 – 100 балів – **високий** рівень знань, повне оволодіння лінгвістичною термінологією, творчий виклад концепції.
- 75 – 89 балів – **середній** рівень знань, середнє оволодіння лінгвістичною термінологією, аргументований виклад концепції.
- 60 – 74 балів – **достатній** рівень знань, достатнє оволодіння лінгвістичною термінологією, репродуктивний виклад концепції.

0 – 59 балів – **низький** рівень знань,  
низький рівень оволодіння лінгвістичною термінологією,  
фрагментарний виклад концепції.

### 10. Методичне забезпечення

**Методичне забезпечення** курсу «Практичний курс німецької мови (B2+)» представлено наступними навчально-методичними матеріалами:

- навчальна програма;
- робоча програма;
- практичні завдання за тематикою змістових модулів (електронний варіант);
- тестові завдання (на паперових носіях);
- індивідуально-дослідні завдання;
- аудіо-, CD-програвачі та відеоапаратура;
- використання мережі Internet Explorer, текстових редакторів, інтерактивного комплексу навчально-методичного забезпечення дисципліни (ІКНМЗД).

### 11. Рекомендована література

#### Базова

1. Anne Buscha, Susanne Raven, Gisela Linthout Erkundungen. Schubert Verlag, Leipzig, 2008. 296 s.
2. Axel Hering Geschäftskommunikation. Besser Schreiben. Hueber Verlag, 2014. 148 s.
3. Axel Hering Geschäftskommunikation. Besser Telefonieren. Hueber Verlag, 2014. 126 s.
4. Кунч Л., Різванова Е., Тимченко Є. К. Deutsch-Land und Leute: Підручник з німецької мови. РВВ “Заповіт” МГП “Інформ ВТ сервіс”, 1993. 374 с.
5. Науменко А. М. Філологічний аналіз тексту : навчальний посібник для ВНЗ. Вінниця: Нова книга, 2005. 415 с.
6. Frühwirth F. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch. Warszawa: Verlag für Deutsch, 2000. 152 с.
7. Weinrich H. Duden. Textgrammatik der deutschen Sprache. Mannheim, 2002. 819 s.
8. Willkop Eva-Maria. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2003. 280 s.

#### Допоміжна

9. Achilles U., Klause D., Pleines W. Marktplatz. Deutsche Sprache in der Wirtschaft. Köln, 1998. 288 s.
10. Drosdowski G., Eisenberg P., Gelhaus H. Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 1993. 864 s.
11. Tatsachen über Deutschland. Hgb. Dr. Arno Kappler. Frankfurt. Main: Societäts-Verlag, 1993. 492 s.
12. Олійник В. О., Гавриш М. М. Німецька ділова мова. Практикум: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Київ: МАУП, 2003. 200 с.

#### Інформаційні ресурси

Audio:

11. Wege (Gabriele Neut-Münkel)
12. Deutsch für Fortgeschrittene (Ursula Tassinari)
13. Deutsch Mittelstufe

## Video:

14. Die Europäische Union: Ziele, Zweifel und Visionen, 1996, 29 Min.
15. Die deutsche Vereinigung. Das Jahr der Entscheidung, 1995, 68 Min.
16. Für Freiheit und Einheit. Die Deutschen und ihr Parlament, 1994, 48 Min.
30. Fit für den Weltmarkt, 1999, 30 Min.
18. Deutschland: Partner für Frieden und Freiheit, 2000, 22 Min.
19. Umweltschutzproblem
20. Industrie in Deutschland
21. Jugend in Deutschland

## CD-Rom

22. Bundestag-Magazin, Ausgabe 15. Tourismuspolitik / <http://www.bundestag.de/>
23. Deutschland. Interaktive Sprachreise.

## Web-ресурсы

1. [www.liechtenstein.li/](http://www.liechtenstein.li/)
2. [www.tourismus.li/](http://www.tourismus.li/)
3. [www.about.ch/](http://www.about.ch/)
4. [www.switzerland.com/](http://www.switzerland.com/)
5. [www.oesterreich.com/](http://www.oesterreich.com/)
6. [www.ftd.de/politik/](http://www.ftd.de/politik/)
7. [www.deutschland-debatte.de/soziale-marktwirtschaft-in-deutschland/](http://www.deutschland-debatte.de/soziale-marktwirtschaft-in-deutschland/)
8. [www.ihk-koeln.de/](http://www.ihk-koeln.de/)
9. [www.focus.de/](http://www.focus.de/)
10. <http://www.kas.de/proj/>
11. <http://www.bpb.de/wissen>
12. <http://www.umweltdatenbank.de/cms/lexikon/>
13. [www.tww.juma.de/](http://www.tww.juma.de/)
14. [echnikwissen.de/umwelt/](http://echnikwissen.de/umwelt/)
15. [www.jugendmagazine.net/](http://www.jugendmagazine.net/)
16. <http://www.linse.uni-due.de/linse/esel/arbeiten/jugendsprache.html>